

VI Jornadas de Investigación en Humanidades Homenaje a Cecilia Borel

Departamento de Humanidades

Universidad Nacional del Sur

30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015



EDITORIAL
DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL DEL SUR

VI Jornadas de Investigación en Humanidades: homenaje a Cecilia Borel / Daiana Agesta... [et al.]; editado por Omar Chauvié ... [et al.]. - 1a ed. - Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur. Ediuns, 2019.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-655-222-6

1. Humanidades. 2. Investigación. I. Agesta, Daiana II. Chauvié, Omar, ed.

CDD 300.72



Editorial de la Universidad Nacional del Sur |
Santiago del Estero 639 | B8000HZK Bahía Blanca | Argentina
www.ediuns.com.ar | ediuns@uns.edu.ar
Facebook: EdiUNS | Twitter: EditorialUNS



Libro
Universitario
Argentino

Diseño interior: Alejandro Banegas

Diseño de tapa: Fabián Luzi

No se permite la reproducción parcial o total, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las Leyes n.º 11723 y 25446.

El contenido de los artículos es de exclusiva responsabilidad de los autores.

Queda hecho el depósito que establece la Ley n.º 11723.

Bahía Blanca, Argentina, julio de 2019.

© 2019, Ediuns.

VI Jornadas de Investigación en Humanidades “Homenaje a Cecilia Borel”
Departamento de Humanidades - Universidad Nacional del Sur
30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015

Coordinación
Lic. Laura Orsi

Declaradas de Interés Municipal por la ciudad de Bahía Blanca.

Declaradas de Interés Educativo por la provincia de Buenos Aires en la sesión del 4 de septiembre de 2015 Resolución n.º 1665/2015-, Expediente n.º 5801361392/15

Autoridades

Universidad Nacional del Sur

Rector: Dr. Mario Ricardo Sabbatini

Vicerrectora: Mg. Claudia Patricia Legnini

Secretario General de Ciencia y Tecnología: Dr. Sergio Vera

Departamento de Humanidades

Directora Decana: Lic. Silvia T. Álvarez

Vicedecana: Lic. Laura Rodríguez

Secretario Académico: Dr. Leandro Di Gresia

Secretaria de Investigación, Posgrado y Formación Continua: Lic. Laura Orsi

Secretario de Extensión y Relaciones Institucionales: Lic. Diego Poggiese

Comisión Organizadora

Srta. Daiana Agesta

Dra. Marcela Aguirrezabala

Dr. Sebastián Alioto

Lic. Carolina Baudriz

Lic. Clarisa Borgani

Prof. Lucas Brodersen

Lic. Gonzalo Cabezas

Dra. Rebeca Canclini

Lic. Norma Crotti

Srta. Victoria De Angelis

Lic. Mabel Díaz
Dra. Marta Domínguez
Srta. M. Bernarda Fernández Vita
Srta. Ana Julieta García
Srta. Florencia Garrido Larreguy
Dra. M. Mercedes González Coll
Mg. Laura Iriarte
Sr. Lucio Emmanuel Martin
Mg. Virginia Martin
Esp. Andrea Montano
Lic. Lorena Montero
Psic. M. Andrea Negrete
Srta. M. Belén Randazzo
Dra. Diana Ribas
Srta. Valentina Riganti
Sr. Esteban Sánchez
Mg. Viviana Sassi
Lic. José Pablo Schmidt
Dra. Marcela Tejerina
Dra. Sandra Uicich
Prof. Denise Vargas

Comisión Académica

Dr. Sandro Abate (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Marcela Aguirrezabala (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Ana María Amar Sánchez (Universidad de California, Irvine)
Dra. Marta Alesso (Universidad Nacional de La Pampa)
Dra. Adriana María Arpini (Universidad Nacional de Cuyo)
Dr. Marcelo Auday (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Eduardo Azcuy Ameghino (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Fernando Bahr (Universidad Nacional del Litoral – CONICET)
Dra. M. Cecilia Barelli (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dr. Raúl Bernal Meza (Universidad del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dr. Hugo Biagini (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)
Dr. Lincoln Bizzozero (Universidad de La República, Uruguay)
Dra. Mercedes Isabel Blanco (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Gustavo Bodanza (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Nidia Burgos (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Roberto Bustos Cara (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Mabel Cernadas (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Laura Cristina del Valle (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Eduardo Devés (Universidad de Santiago de Chile)
Dra. Marta Domínguez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Oscar Esquisabel (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)

Dra. Claudia Fernández (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)
Dra. Ana Fernández Garay (Universidad Nacional de La Pampa – CONICET)
Dra. Estela Fernández Nadal (Universidad Nacional de Cuyo – CONICET)
Dr. Rubén Florio (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Lidia Gambon (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Ricardo García (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Viviana Gastaldi (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Alberto Giordano (Universidad Nacional de Rosario)
Dra. Graciela Hernández (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Yolanda Hipperdinger (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Silvina Jensen (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dr. Juan Francisco Jimenez (Universidad Nacional del Sur)
Dra. María Mercedes González Coll (Universidad Nacional del Sur)
Dra. María Luisa La Fico Guzzo (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Javier Legris (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dra. Celina Lértora (Universidad del Salvador – CONICET)
Dr. Fernando Lizárraga (Universidad Nacional del Comahue - CONICET)
Dra. Elisa Lucarelli (Universidad de Buenos Aires)
Mg. Ana María Malet (Universidad Nacional del Sur)
Prof. Raúl Mandrini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dra. Stella Maris Martini (Universidad de Buenos Aires)
Dr. Raúl Menghini (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Elda Monetti (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Rodrigo Moro (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Lidia Nacuzzi (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Ricardo Pasolini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)
Dr. Sergio Pastormerlo (Universidad Nacional de La Plata)
Dra. Dina Picotti (Universidad de Buenos Aires – CONICET)
Dr. Luis Porta (Universidad Nacional de Mar del Plata – CONICET)
Dra. M. Alejandra Pupio (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Alicia Ramadori (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Silvia Ratto (Universidad de Buenos Aires)
Dra. Diana Ribas (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Elizabeth Rigatuso (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Lic. Adriana Rodríguez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Hernán Silva (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Marcela Tejerina (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Fernando Tohmé (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Fabiana Tolcachier (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Patricia Vallejos (Universidad Nacional del Sur – CONICET)
Dra. Irene Vasilachis (CEIL – CONICET)
Dra. María Celia Vázquez (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Daniel Villar (Universidad Nacional del Sur)
Dr. Emilio Zaina (Universidad Nacional del Sur)
Dra. Ana María Zubieta (Universidad de Buenos Aires – CONICET)

Anahí **Mastache**

Elda **Monetti**

(Editoras)

Enseñar y aprender en las instituciones educativas

Volumen 7

Índice

Enfoques y propuestas de enseñanza. Una mirada al interior de las propias prácticas	356
<i>Cristina Adrián</i>	
Algunas prácticas de participación política de jóvenes en la escuela media nocturna.....	363
<i>María Inés Barilá, Andrés Amoroso</i>	
Un análisis epistemológico de conceptos psicopedagógicos: el caso de 'modalidades de aprendizaje' y 'modalidades de enseñanza' de Alicia Fernández	370
<i>Sandra Bertoldi, Liliana Enrico</i>	
El aprendizaje en la escuela media nocturna: significaciones discursivas de los jóvenes	378
<i>Analisa Noemí Castillo, Betiana Mansilla</i>	
Las estructuras de participación de los estudiantes en un curso universitario.....	383
<i>Patrizia Coscia</i>	
Los medios de comunicación y las tecnologías digitales en el aula. Una experiencia de radio escolar	388
<i>Sandra Della Giustina</i>	
Las nuevas tecnologías de la información y comunicación y el aprendizaje escolar en el contexto educativo.....	394
<i>María Luján Fernández</i>	
Enseñar y aprender en la UNISAL.: experiencias de la Licenciatura en Educación	400
<i>Verónica García, Laura Loíacono, María José Lopetegui, Stella Maris Pérez, Héctor Rausch</i>	
¿Enseñamos a leer o enseñamos a comprender lo que se lee? Aportes de una investigación desde la Psicología Cognitiva para re pensar el trabajo en el aula	407
<i>Clarisa Hernández</i>	
El Plan Fines 2 en Bahía Blanca: un análisis desde la experiencia de alumnos-tutores.....	413
<i>Vanessa Elizabeth Leiza, Natalia Romina Luque</i>	
La autoridad y la autonomía, sus sentidos.....	421
<i>Elda Monetti, Viviana Sassi</i>	

El juego como principio didáctico en la transición educativa: una aproximación a las distintas concepciones de juego	427
<i>Claudia Pechin, Silvana Franco, Adriana Garbarino</i>	
La relación pedagógica: una mirada desde el docente.....	433
<i>Nicolás José Prícolo, María Rosa Prat, Elda Monetti</i>	
Algunas reflexiones sobre experiencias realizadas a partir del Proyecto de Articulación puesto en marcha en la provincia de La Pampa en el año 2011	439
<i>Silvia Haidé Prost</i>	
Jóvenes y escuela media nocturna: relaciones generacionales y aprendizaje	446
<i>Florencia Antonella Tobio</i>	
Ideas de universidad: el juego de lo serio o la fiesta de la crítica.....	452
<i>Guadalupe Urrutia, Facundo Ezequiel Martínez Cantariño</i>	
Lectura con Kamishibai: en busca de los narradores perdidos	460
<i>Verónica Marcela Zalba</i>	

Las estructuras de participación de los estudiantes en un curso universitario

Patrizia Coscia

Facultad de Agronomía - Facultad de Veterinaria – Universidad de la República – Uruguay

patcoscia@gmail.com

Introducción

La importancia del lenguaje y de la interacción comunicativa en el aula ha sido destacada en numerosas investigaciones y en el marco de diferentes corrientes teóricas (Candela, 2001). Importancia que subraya Cazden al decir que “el lenguaje hablado es el medio a través del cual se produce gran parte de la enseñanza y por el cual los alumnos demuestran al docente gran parte de lo que han aprendido” (Cazden, 1990: 627) y, quizás aun con más énfasis, Cubero cuando afirma que “el aprendizaje en el aula es posible gracias a la comunicación que se da entre los participantes en una actividad y que puede ser descrita como una conversación que se desarrolla a través del discurso en el que se implican profesor y alumnos en el aula” (Cubero, 2001: 15).

Es decir, que independientemente de la modalidad de la clase y de las actividades que se propongan y se realicen, el lenguaje y la interacción verbal siempre ocupan un lugar de privilegio como agentes de los procesos de enseñanza y de aprendizaje.

Es así que la perspectiva teórica que sustenta el trabajo que aquí presento es el Constructivismo Social o Socioconstructivismo, que sostiene que el conocimiento se construye a la vez individual y colectivamente. Cada uno lo construye por sí mismo pero también socialmente, a partir de la interacción, del encuentro con otros.

En este marco el lenguaje juega un papel fundamental, por un lado como mediación social, como instrumento de comunicación y negociación en la interacción y, por otro, como mediación simbólica, ya que el lenguaje permite dar sentido a las construcciones que se van elaborando y a las experiencias y actividades que se realizan, en este caso, durante los procesos de enseñanza y de aprendizaje.

Las palabras de Fernández “la fábrica de los pensamientos no se sitúa dentro ni fuera de la persona, se localiza entre. La actividad del pensar nace en la intersubjetividad promovida por el deseo de hacer propio lo que nos es ajeno pero también es nutrida por la necesidad de entendernos y de que nos entiendan” (Fernández, 2000: 11) refuerzan el valor de la interacción verbal en los procesos de enseñar y de aprender.

La perspectiva teórica que completa el marco de este trabajo es la Etnografía de la Comunicación que como toda etnografía tiene la particularidad de desvelar lo obvio, ya que desmenuza situaciones naturales para permitir su interpretación, su mejor comprensión, de modo de poder modificarlas o mejorarlas si fuera el caso.

La Etnografía de la Comunicación se ocupa concretamente del estudio de las conductas comunicativas en contextos específicos, en este caso particular ese contexto es el aula universitaria. No sólo

estudia qué se dice sino también quién lo dice, a quién, cuándo y cómo lo dice (Saville-Troike, 1987: 667), por lo cual su pertinencia para estudiar las estructuras interactivas en el aula es obvia.

Este trabajo forma parte de la investigación que realicé como uno de los requisitos para obtener el título de Magister en Enseñanza Universitaria en el marco del Programa de Especialización y Maestría del Área Social y de la Comisión Sectorial de Enseñanza de la Universidad de la República - Uruguay.

El tema de la investigación surge de la inquietud por profundizar la comprensión de los procesos de enseñanza y de aprendizaje que se generan en las aulas universitarias para lo cual me propuse analizar las estrategias comunicativas que emplean los estudiantes y los docentes en las aulas de la universidad.

La forma y el tipo de participación de los estudiantes así como su actitud frente a la información y a las tareas que deben emprender para llevar adelante sus procesos de aprendizaje están muy fuertemente condicionados por la forma de organizar tanto las actividades de enseñanza como el discurso de los docentes.

Al representar el nivel de participación de los estudiantes en un continuo, tendríamos, en uno de los extremos la enseñanza expositiva, unidireccional y en el otro, la enseñanza interactiva, bidireccional. “La enseñanza expositiva implica una interacción mínima de los alumnos. Es apropiada cuando el profesor quiere decir algo a los estudiantes desde su posición de experto” (Biggs, 2006: 109) y es típica de las clases numerosas. En las clases menos numerosas, más pequeñas, es dónde, según este autor, se ponen en juego estructuras bidireccionales, con mayores niveles de participación de los estudiantes, por lo que en la investigación incluí clases con mayor número de estudiantes y también clases pequeñas.

Desarrollo de la investigación

La investigación está planteada desde una perspectiva cualitativa y la recolección de la información la llevé a cabo a partir de la observación, grabación y transcripción de clases de cuatro docentes, dos hombres y dos mujeres, de un curso del tramo inicial de la carrera de Ingeniería Agronómica de la Universidad de la República, Uruguay.

Las clases que observé y grabé fueron de tres tipos:

- Clases teóricas, de tipo expositivo, no obligatorias, a las que asistían entre 200 y 250 estudiantes, se desarrollaban en un salón tipo anfiteatro, el docente ubicado al frente y los estudiantes sentados en semicírculo. Su duración era de aproximadamente dos horas, durante las cuales el docente responsable presentaba y analizaba los principales conceptos del tema correspondiente.
- Clases prácticas, obligatorias, de dos horas de duración, eran la continuación aplicada de lo que se había trabajado previamente en las clases teóricas. Los estudiantes, aproximadamente 48 por grupo, en este caso, trabajaban en equipos de seis a ocho integrantes, resolviendo ejercicios de cálculo, respondiendo cuestionarios, interpretando resultados, gráficos, etc. La conformación de los equipos se mantenía durante todo el curso. Cada equipo se ubicaba en una mesa de trabajo y los dos docentes responsables del grupo, atendían las consultas y monitoreaban constantemente el trabajo que estaban realizando los estudiantes.
- Recorrida del parque agrometeorológico, obligatoria, de una hora de duración, en la que participaban de 10 a 12 estudiantes, quienes acompañados por un docente observaban y, en

algunos casos, manipulaban los distintos instrumentos que conforman el parque agrometeorológico de la facultad.

A medida que fui recogiendo la información comencé la transcripción de las clases y el análisis de las mismas. Un análisis de tipo global a partir del cual identifiqué las fases que componían la estructura de las distintas clases y un microanálisis del cual resultaron las estructuras de participación y las formas de intervención que tenían lugar en las clases que estudié.

Resultados

Los resultados que presento en este trabajo se centran en la estructura de las clases y las estructuras interactivas.

La estructura general de las clases está compuesta por cuatro o cinco fases que son las siguientes: saludo, inicio, desarrollo, cierre y post cierre.

El “saludo” ocurre mientras la mayoría de los estudiantes están conversando entre ellos y algunos están entrando al salón. Los docentes lo utilizan a modo de indicación de que la clase va a comenzar y por supuesto esta fase dura unos pocos segundos.

La fase de inicio varía según el docente y el tipo de clase. En algunos casos consiste en anunciar las actividades que se van a realizar en las clases siguientes, mientras que en otros se explicitan los objetivos o propósitos de la clase, se explica la forma de trabajo durante la clase, se hace referencia o se retoman conceptos trabajados anteriormente y que se relacionan con los que se van a trabajar en esa clase en particular.

La fase siguiente, la de desarrollo, es la más larga y es diferente según el tipo de clase. En las clases teóricas, los docentes realizan la exposición del tema correspondiente a esa clase pero en todos los casos hay algún tipo de participación de los estudiantes. En las clases prácticas esta fase se desarrolla a partir del trabajo grupal durante el cual los estudiantes deben resolver los desempeños correspondientes por lo tanto hay una participación muy activa. En la recorrida de parque agrometeorológico esta fase consiste en la explicación del funcionamiento de los instrumentos por parte del docente, la observación y, en algunos casos la manipulación de los mismos, por lo que en general hay una participación activa de los estudiantes.

La fase de cierre es similar en los distintos tipos de clase y consiste en una síntesis final del tema o la actividad que se realizó y/o la comunicación de las actividades que se van a realizar en las clases siguientes. También ocurre que en algunas clases los estudiantes comienzan a retirarse del salón sin que exista oportunidad de concretar la fase de cierre.

En algunas clases, además, hay una fase posterior a la descrita anteriormente y que denominé fase de post cierre porque se presenta una vez que la clase se ha terminado. En general se genera a partir de la o las preguntas de algún estudiante que se acerca al docente para aclarar alguno de los conceptos trabajados o a consultar respecto a actividades que se van a realizar en las próximas clases o en relación a tareas que los estudiantes deben realizar en forma no presencial. En algún caso también esta fase se origina cuando el docente llama a algún estudiante y retoma alguna pregunta que ese estudiante le había formulado previamente y que él postergó o no contestó en forma completa.

El análisis en profundidad de las distintas fases de las clases me permitió definir cuatro estructuras interactivas, que presento a continuación en orden creciente de participación de los estudiantes: presentación con participación moderada, presentación con amplia participación, diálogo de dos y diálogo de equipos.

La presentación con participación moderada. En esta estructura el docente es el protagonista, los estudiantes participan principalmente cuando contestan las preguntas del docente o a partir de algunos formatos interrogativos que ellos plantean (preguntas y formas de negociación de significados). La iniciativa que predomina en esta estructura es la del docente.

La presentación con amplia participación se diferencia de la anterior porque aun cuando el discurso predominante sigue siendo el del docente, los estudiantes participan casi en forma permanente, también en este caso a partir de sus respuestas, sus preguntas pero también sus comentarios. La iniciativa no está tan inclinada hacia el docente sino que es compartida.

El diálogo de dos es el diálogo entre un docente y un estudiante y se inicia generalmente por iniciativa del estudiante pero también ocurre cuando el que inicia el evento interactivo es el docente.

El diálogo de equipos, como lo indica su nombre, se genera durante el trabajo grupal que se desarrolla en las clases prácticas y en este caso el diálogo es principalmente entre los estudiantes, el docente prácticamente sólo participa cuando los estudiantes lo consultan. La iniciativa que predomina es claramente la de los estudiantes.

La estructura que aparece con mayor frecuencia y puede observar en los tres tipos de clases es la presentación con participación moderada.

Al tomar en cuenta las distintas fases que componen la estructura de las clases la distribución de las estructuras de participación es la que se puede ver en el cuadro siguiente¹:

Tipo de clase	Fase de la clase	Estructura de participación			
		Presentación con participación moderada	Presentación con amplia participación	Diálogo de dos	Diálogo de equipos
Teórica	Inicio	√			
	Desarrollo	√			
	Cierre	√			
	Post cierre			√	
	Inicio	√			
Práctica	Desarrollo			√	√
	Cierre	√			
	Post cierre			√	
	Inicio	√			
Recorrida parque agrometeorológico	Desarrollo	√	√		
	Cierre	√			
	Post cierre			√	

La fase de desarrollo es la única que presenta estructuras de participación diferentes en los distintos tipos de clase, diferencias que son provocadas por las actividades que los estudiantes deben realizar en cada tipo de clase, que difieren sustancialmente. En las clases teóricas la actividad principal de los estudiantes es escuchar y si lo consideran necesario, tomar notas. En las clases prácticas además de escuchar, calculan, interpretan, analizan, evalúan. En las recorridas del parque agrometeorológico si bien la actividad preponderante de los estudiantes es escuchar también deben observar, relacionar conceptos teóricos con el funcionamiento de los instrumentos y manipular algunos de los instrumentos.

¹ Tabla n.º 6. Estructuras de participación en las clases observadas. Coscia (2013: 73) La importancia del diálogo y las preguntas en el salón de clase. Análisis de estrategias comunicativas en aulas universitarias. Tesis de Maestría.

Conclusiones

Los docentes universitarios incluidos en esta investigación se ocupan de favorecer la participación de los estudiantes tanto en las clases teóricas como en las clases prácticas y las recorridas del parque agrometeorológico.

Los estudiantes también generan eventos interactivos en los distintos tipos de clases a las que asisten durante el curso.

La participación de los estudiantes es mayor cuanto más activamente implicados están en las actividades y cuanto menor es el número de estudiantes.

En las clases teóricas la interacción se centra en el docente, la estructura de participación que predomina es la presentación con participación moderada en la que la iniciativa interactiva corresponde al docente.

En las clases prácticas aun cuando en la fase de inicio la iniciativa del docente predomina, en la fase de desarrollo el trabajo en equipos favorece la iniciativa a los estudiantes, que son quienes regulan la interacción y el ritmo de la tarea que realizan a partir del diálogo de equipos o del diálogo de dos.

En las recorridas del parque agrometeorológico si bien el docente es el promotor principal de la interacción, hay una muy activa participación de los estudiantes (durante la fase de desarrollo) quienes toman la iniciativa con mayor frecuencia que en las clases teóricas por lo que la estructura preponderante es la presentación con amplia participación.

Bibliografía

- Biggs, J. (2006). *La calidad del aprendizaje universitario*, Madrid, Narcea.
- Candela, A. (2001). “Corrientes teóricas sobre discurso en el aula”, *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, vol. 6, n.º 12, pp. 317-333.
- Cazden, C. B. (1990). “El discurso del aula”, en: Wittrock, M. (Ed.). *La investigación de la enseñanza, Tomo III, Profesores y alumnos*, Barcelona, Paidós, pp. 627-709.
- Cubero, R. (2001). “Maestros y alumnos conversando: el encuentro de las voces distantes”, *Investigación en la escuela*, n.º 45, pp. 7-19.
- Fernández, A. (2000). *Los idiomas del aprendiente*, Buenos Aires, Nueva Visión.
- Saville-Troike, M. (1987). “The Ethnography of Speaking”, en: Ammon, U.; Dittmar, N. y Mattheier, K. J. (Eds.). *Sociolinguistics. Soziolinguistik*. Berlin-New York, De Gruyter, pp. 660-671.